



HANDELS-, INDUSTRIE-, HANDWERKS-,
TOURISMUS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA,
ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

BESCHLUSS DES KAMMERAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA CAMERALE

BOZEN

BOLZANO

Anwesende

Presenti

Präsident

Presidente

Michl Ebner

Vizepräsident/in

Vicepresidente

Johanna Santa Falser

Sandro Pellegrini

Mitglieder

Componenti

Daniel Gasser

Federico Giudiceandrea

Martin Haller

Annemarie Kaser

Evelyn Kirchmaier

Manfred Pinzger

Markus Rabanser

Abwesende

Assenti

Giorgio Bergamo

Philipp Moser

Sekretär

Segretario

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär der Kammer

Dr. Alfred Aberer, Segretario generale della Camera

Im Beisein von

Assistono

Dr. Peter Glier, Präsident, sowie Frau Dr. Katrin Teutsch und Frau Dr. Giorgia Daprà, Mitglieder des Kollegiums der Rechnungsprüfer.

Dott. Peter Glier, presidente, nonché dott.ssa Katrin Teutsch e dott.ssa Giorgia Daprà, componenti del Collegio dei revisori dei conti.

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär unterstützt von Dr. Luca Filippi, Vizegeneralsekretär und Dr. Ivo Morelato, Direktor des Sekretariats der Kammer teil.

Dott. Alfred Aberer, Segretario generale coadiuvato dal dott. Luca Filippi, Vicesegretario generale e da dott. Ivo Morelato, direttore della Segreteria della Camera.

Betreff:

Oggetto:

Anpassung der Honorare und Spesenvergütungen für externe Expertinnen und Experten der Handelskammer und des Instituts für Wirtschaftsförderung.

Adeguamento dei compensi e dei rimborsi spese per esperti/e esterni/e della Camera di commercio e dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico.

Präambel und Begründung:

Die Handelskammer und das Institut für Wirtschaftsförderung benötigen im Rahmen der Durchführung der Tätigkeiten die Mitarbeit von Referenten/innen, Coaches, Moderatoren/innen und externen Beratern/innen.

Mit den Beschlüssen Nr. 6 vom 27. März 2017, Nr. 9 vom 5. April 2018 und Nr. 7 vom 11. Juni 2019 hatte der Verwaltungsrat des Instituts für Wirtschaftsförderung dieses Thema bereits für den Sonderbetrieb geregelt.

Mit dem Beschluss Nr. 125 vom 12. Dezember 2022, hat der Kammerratsausschuss die Regelung genehmigt, die die maximalen Vergütungen und Spesenrückerstattungen für externe Experten/Expertinnen festlegt, die sowohl für die Handelskammer als auch für das Institut für Wirtschaftsförderung gelten, mit der Ermächtigung, abweichende Beträge festzulegen, falls bei Veranstaltungen Spitzenreferent/innen und/oder Spitzenexperten/innen beauftragt werden

Mit Beschluss der Landesregierung vom 30. Dezember 2025, Nr. 1144, wurden die Anwendungsrichtlinien für die Vergütung externer Expertinnen und Experten für vom Land organisierte Aus-, Fort-, Weiterbildungs- und vergleichbare Initiativen genehmigt, wobei diese Vergütungen an die neuen didaktischen Anforderungen, den veränderten wirtschaftlichen Rahmenbedingungen und die aktuelle Marktsituation angepasst wurden und gleichzeitig der Beschluss der Landesregierung vom 26. Januar 2021, Nr. 39, in geltender Fassung, widerrufen wurde, der die Kriterien für Referentinnen und Referenten, Moderatorinnen und Moderatoren, Kursleiterinnen und Kursleiter, Tutorinnen und Tutoren sowie externe Supervisorinnen und Supervisoren für dieselben Initiativen geregelt hatte.

Es ist daher erforderlich, auch die Honorare und Spesenvergütungen für externe Expertinnen und Experten der Handelskammer und des Instituts für Wirtschaftsförderung in Übereinstimmung mit den kürzlich verabschiedeten Landesrichtlinien anzupassen.

Preambolo e motivazione:

Nello svolgimento delle attività la Camera di commercio e l'Istituto per la promozione dello sviluppo economico necessitano della collaborazione di relatori/relatrici, coaches, moderatori/moderatrici e consulenti esterni/e.

Con deliberazioni 27 marzo 2017, n. 6, 5 aprile 2018, n. 9 e 11 giugno 2019, n. 7 il Consiglio di amministrazione dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico aveva già regolato la materia per l'azienda speciale.

Con deliberazione 12 dicembre 2022, n. 125, la Giunta camerale ha approvato il regolamento contenente i limiti massimi previsti a titolo di compenso e rimborso spese a favore di esperti/e esterni/e incaricati/e, applicato sia alla Camera di commercio sia all'Istituto per la promozione dello sviluppo economico, con l'autorizzazione a prevedere compensi diversi dagli importi fissati in caso di manifestazioni dove intervengono relatori/trici e/o esperti/e di spicco.

Con deliberazione della Giunta provinciale dd. 30 dicembre 2025, n. 1144, sono state approvate le linee guida per i compensi a esperte ed esperti esterni per iniziative di formazione, aggiornamento e analoghe organizzate dalla Provincia, adeguando tali compensi alle nuove esigenze didattiche, al mutato contesto economico e all'attuale situazione di mercato, e revocando quindi la deliberazione della Giunta provinciale 26 gennaio 2021, n. 39, e successive modifiche, che ne disciplinava i criteri per relatrici e relatori, moderatrici e moderatori, direttrici e direttori di corso, tutor e supervisor esterni per le medesime iniziative.

Si rende pertanto necessario adeguare anche i compensi e i rimborsi spese riconosciuti agli/alle esperti/e esterni/e della Camera di commercio e dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico, in coerenza con le linee guida provinciali recentemente adottate.

Allgemeine gesetzliche Rahmenbestimmungen:

Gesetz Nr. 580 vom 29. Dezember 1993

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen

Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks-, Tourismus- und Landwirtschaftskammer Bozen

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegierung von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen

Disposizioni generali:

Legge 29 dicembre 1993, n. 580

Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L

Statuto della Camera di Commercio, Industria, Artigianato, Turismo e Agricoltura di Bolzano

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano

Maßnahme:

Dies vorausgeschickt, fasst der Kammerausschuss einhellig folgenden Beschluss:

Ab dem 01.01.2026 werden die Honorare und Spesenvergütungen für externe Expertinnen und Experten der Handelskammer sowie des Instituts für Wirtschaftsförderung gemäß der beigefügten Übersicht angepasst, welche als Anlage zu diesem Beschluss einen integrierenden Bestandteil bildet.

Dispositivo:

Tutto ciò premesso la Giunta camerale unanimemente delibera quanto segue:

A decorrere dal 01.01.2026, gli onorari e i rimborsi spese per esperte ed esperti esterni della Camera di commercio e dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico saranno adeguati secondo il prospetto allegato, che costituisce parte integrante del presente provvedimento.

Rechtsmittelbelehrung:

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung bzw. Zustellung dieser Verwaltungsmaßnahme oder ab der „Erlangung der vollen Kenntnis“ kann bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs dagegen eingebracht werden.

Rimedi legali:

Entro 60 giorni dalla pubblicazione, dalla notifica oppure dalla piena conoscenza del presente provvedimento amministrativo può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

DER PRÄSIDENT

IL PRESIDENTE

On. Dr. Michl Ebner

digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005
firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005

DER GENERALESEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

Dr. Alfred Aberer

digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005
firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005

Vergütungen für Expert/innen

Allgemeine Richtlinien

Dieses Dokument regelt das Ausmaß der Vergütungen für externe Expert/innen, welche sich je nach Qualifikation der Expert/innen und der Zielgruppe der Maßnahmen voneinander unterscheiden können.

Im Sinne der allgemeinen Grundsätze der Wirtschaftlichkeit und der Kosteneinschränkung wird angestrebt mit den Expert/innen angemessene Vergütungen zu vereinbaren, die auch unterhalb der nachfolgenden Beträge liegen können, wobei die gängigen Marktpreise berücksichtigt werden.

Wenn Beauftragungen im Rahmen spezieller Förderprogramme oder spezieller Initiativen oder Kooperationen erteilt werden, kommen die dafür vorgesehenen Kriterien und Vergütungen zur Anwendung.

Die angeführten Beträge sind Nettobeträge.

Honorare für Referent/innen und Coaches:

Für Referent/innen (Dozenten) und Coaches sind zwei Vergütungsgruppen vorgesehen, je nach Zielgruppe der Weiterbildungsmaßnahme:

Honorar pro Stunde

Mitarbeiter/innen: bis zu Euro 130

Unternehmer/Führungskräfte: bis zu Euro 150

Honorar pro Halbttag

Mitarbeiter/innen: bis zu Euro 750

Unternehmer/Führungskräfte: bis zu Euro 900

Honorar pro Tag

Mitarbeiter/innen: bis zu Euro 1.400

Unternehmer/Führungskräfte: bis zu Euro 1.700

Vorträge im Rahmen von Tagungen, Events und Informationsveranstaltungen:

Vortrag mit eventueller Diskussion: bis zu Euro 1.200

Keynote-Speaker/in: bis zu Euro 4.900

Compensi per esperti

Disposizioni generali

Questo documento regola gli importi da corrispondere agli esperti esterni che si possono distinguere a secondo della qualificazione degli esperti e dei destinatari delle misure.

Seguendo i principi generali di economicità e del contenimento dei costi, si mira a pattuire con gli esperti compensi adeguati, che possono essere anche inferiori rispetto agli importi indicati di seguito, tenendo conto dei prezzi di mercato.

Quando vengono conferiti incarichi nell'ambito di particolari programmi di sostegno o particolari iniziative o cooperazioni, trovano applicazione i criteri e compensi previsti.

Gli importi sono indicati al netto.

Onorari per docenti e coaches:

Per relatori (docenti) e coaches sono previsti due gruppi di compensi, a secondo dei diversi destinatari della misura formativa:

Onorario per ora

Collaboratori/collaboratrici: fino a Euro 130

Imprenditori/dirigenti: fino a Euro 150

Onorario per mezza giornata

Collaboratori/collaboratrici: fino a Euro 750

Imprenditori/dirigenti: fino a Euro 900

Onorario per giornata

Collaboratori/collaboratrici: fino a Euro 1.400

Imprenditori/dirigenti: fino a Euro 1.700

Relazioni nell'ambito di convegni, eventi e manifestazioni informative:

Relazione con eventuale dibattito: fino a Euro 1.200

Keynote-Speaker/in: fino a Euro 4.900

Es ist eine angemessene Erhöhung der angeführten Beträge von maximal 50 % möglich, falls dies durch die Qualifikation des/der Expert/in, die berufliche oder didaktische Erfahrung, die Referenzen, die fundierte Ausbildung, Veröffentlichungen u.a.m. gerechtfertigt ist, immer unter Berücksichtigung der Marktpreise.

Für die Planung und Entwicklung neuer Bildungsmaßnahmen, für die Ausarbeitung von Handouts, Lehr- und Arbeitsmaterial sowie für besondere zusätzliche Leistungen wie z. B. Bereitstellen von Tools, Datenauswertungen, Online-Serviceleistungen, Aufzeichnungen und deren Nutzungsrechte, Durchführen von Tests oder Prüfungen u.a.m. kann ein angemessenes Entgelt zuerkannt werden.

Honorare für Moderator/innen

Es kommen die Vergütungen für Referententätigkeit zur Anwendung.

Spesenvergütung

Verpflegungskosten: max. Euro 50/Mahlzeit

Unterkunftskosten: max. Euro 200/Übernachtung mit Frühstück, zuzüglich der eventuellen Parkgebühr bei Anreise mit dem Pkw

Fahrtkosten: Bei Anreise mit dem Zug oder Bus werden das Ticket und eventuelle Zuschläge vergütet. Bei Anreise mit dem Pkw wird ein Kilometergeld gezahlt und die Autobahngebühren rückerstattet; der Km-Satz beträgt Euro 0,50/km und kann mit Verfügung des Direktors des Instituts für Wirtschaftsförderung an die Marktpreise angepasst werden. Bei Anreise mit dem Zug oder Bus werden das Ticket und eventuelle Zuschläge vergütet. Anreisen mit dem Flugzeug, Park- und Taxigebühren können nur in begründeten Fällen nach Absprache rückerstattet werden.

Die Spesen für Fahrt, Unterkunft und Verpflegung müssen belegt werden.

Vergütungen für Spitzen-Expert/innen

In besonderen Fällen, die den Einsatz von Spitzenexpert/innen erfordern, welche entsprechend ihres Marktpreises höhere Vergütungen als die oben angeführten verlangen, kann eine höhere Vergütung bezahlt werden. Die höhere Vergütung muss durch das besondere Ansehen oder die besondere Qualifikation im Sachgebiet gerechtfertigt sein und muss vom Generalsekretär der Handelskammer Bozen bzw. Direktor des Instituts für Wirtschaftsförderung genehmigt werden.

È consentita una congrua maggiorazione dei compensi indicati fino a un massimo dell'50%, purché motivata dalla qualificazione dell'esperto/a, dall'esperienza professionale o didattica, dalle referenze, dalla formazione specifica, dalle pubblicazioni ecc., sempre in considerazione dei prezzi di mercato.

Per la progettazione e lo sviluppo di nuove misure formative, per l'elaborazione di handout, materiale didattico e di supporto nonché per ulteriori prestazioni particolari come p.es. messa a disposizione di tools, elaborazione di dati, prestazioni di servizi online, registrazioni e relativi diritti e i relativi diritti di utilizzo, lo svolgimento di test o esami ecc. può essere concesso un adeguato compenso.

Onorari per moderatori

Trovano applicazione i compensi previsti per attività di relatore.

Rimborso spese

Spese di vitto: max. Euro 50/pasto

Spese di alloggio: max. Euro 200/ pernottamento con prima colazione, più le eventuali spese per parcheggio in caso di utilizzo di autovettura

Spese di viaggio: In caso di utilizzo del treno o autobus vengono rimborsati il biglietto ed eventuali supplementi. In caso di utilizzo di autovettura viene corrisposta un'indennità chilometrica e rimborsato il pedaggio autostradale; l'indennità chilometrica è pari a Euro 0,50/km e può essere adeguata ai prezzi di mercato con disposizione del direttore dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico. Viaggi in aereo, spese per parcheggio e taxi possono essere rimborsate solo in casi motivati e consentiti.

Le spese di viaggio, vitto e alloggio devono essere documentate.

Compenso per esperti di spicco

In casi particolari nei quali risulta indispensabile l'intervento di esperti di spicco, che in base al loro prezzo di mercato richiedono un compenso più elevato rispetto a quelli sopra indicati, può essere pagato un compenso più elevato. Il compenso più elevato deve essere giustificato dal particolare prestigio o dalla particolare qualificazione in materia e deve essere approvato dal Segretario generale della Camera di commercio di Bolzano ovvero dal direttore dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico.